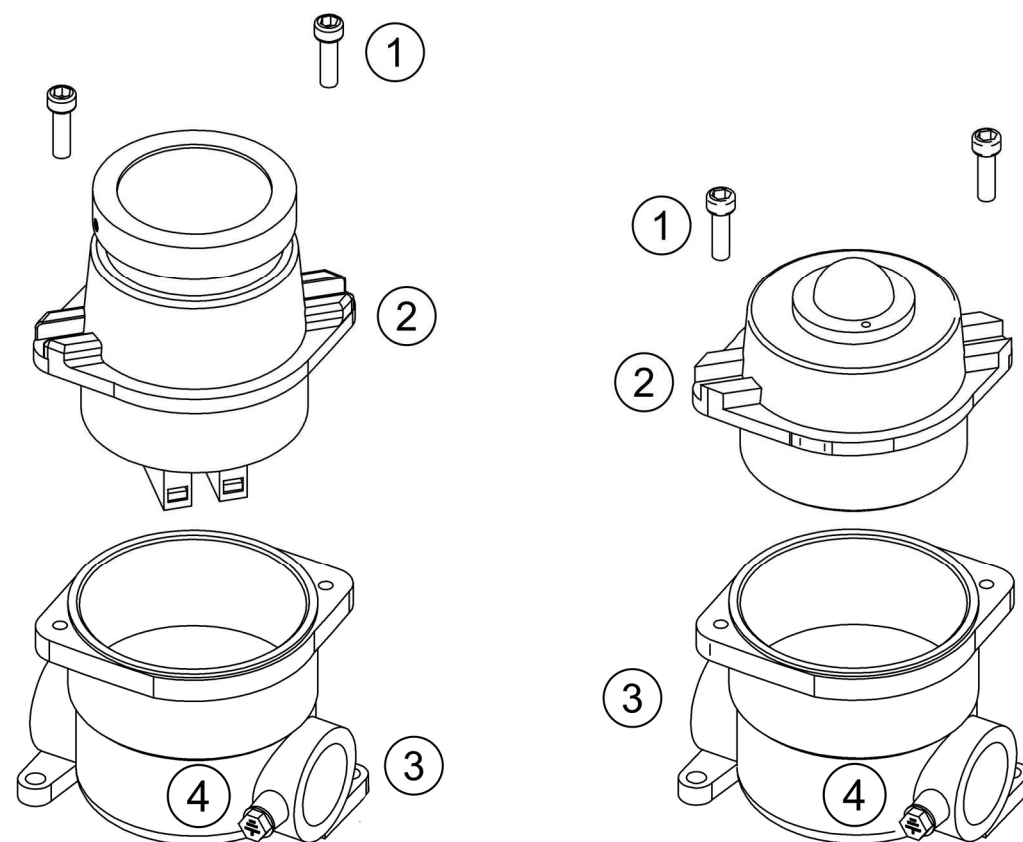


ISTRUZIONI DI COLLEGAMENTO / WIRING INSTRUCTIONS



ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura togliere tensione ed attendere almeno 15 minuti prima di aprire il segnalatore
WARNING! Before making any intervention on the equipment, disconnect the power supply and wait at least 15 minutes before opening the device



Per effettuare il cablaggio direttamente sul pulsante o lampada spia occorre per prima cosa svitare le due viti a brugola (Particolare 1) presenti sulla parte superiore dell'armatura e sfilare il coperchio verso l'alto (Particolare 2).
 I cavi dovranno passare attraverso uno dei due imbrocchi (diametro 1" ISO 7/1) presenti sui lati dell'armatura (Particolare 3).
 La messa a terra deve essere effettuata collegandosi alla vite esterna presente sull'armatura (Particolare 4).
 Per la messa a terra elettrica è presente una connessione interna.
 Per la sostituzione lampada nell'EX 045 LD PAG SP, svitare il portalampade dall'interno dell'armatura; **non svitare mai dall'esterno la gemma colorata.**

NOTA: Sul lato della base è applicata l'etichetta identificativa del prodotto sulla quale sono indicate le caratteristiche tecniche del prodotto.

Quando viene aperto un coperchio o una qualsiasi parte filettata si deve ripristinare il lubrificante posto sui filetti, si deve fare molta attenzione che eventuali guarnizioni tipo O-RING siano poste nella propria sede, si devono bloccare gli eventuali grani previsti sui giunti filettati cilindrici, ma soprattutto si deve fare molta attenzione prima di avvitarli.

To make the wiring directly on the pushbutton or pilot lamp, it is firstly necessary to unscrew the two grub screws (figure 1) on the upper part of the enclosure and remove the lid up upwards. (figure 2). The wires must pass through one of the two hubs (diameter 1" ISO 7/1) on each side of the enclosure (figure 3).

The earthing can be carried out by making the connection to the external screw on the enclosure (diagram 4) or to the internal one.
 To replace the bulb in the EX 045 LD PAG SP, unscrew the lampholder from inside the enclosure; **never unscrew the coloured globe from the outside.**

NOTE: The technical characteristics of the product are shown on an identification label placed on the side of the base.

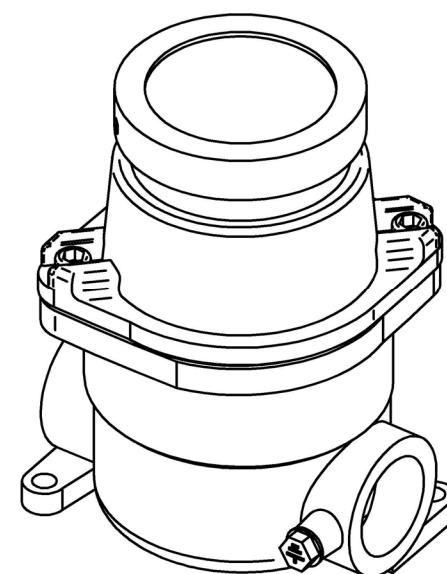
Once a cover or any threaded part of the equipment has been opened the threads must be re-oiled. Make sure that any gasket such as the O-RING is put back in its proper place. Any grub screws on the parallel threaded joints must be secured and above all great care must be taken before securing them.

SIRENA

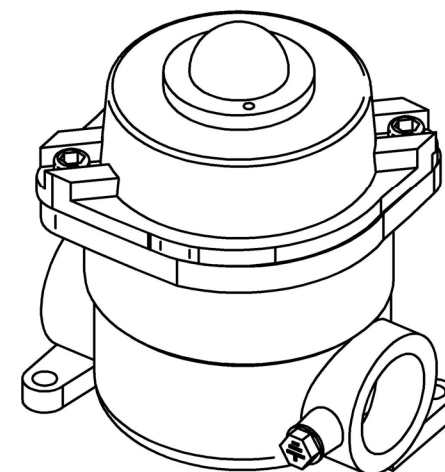
EX 025 PAG
EX 045 LD PAG SP



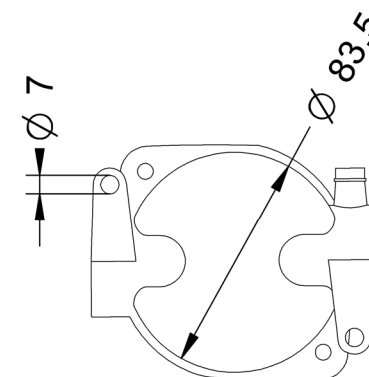
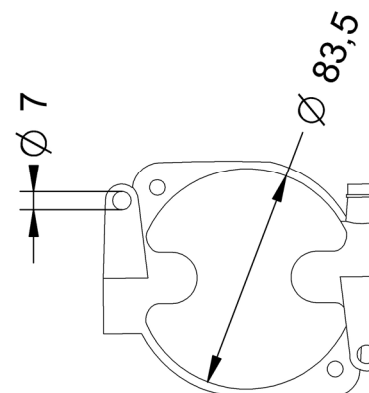
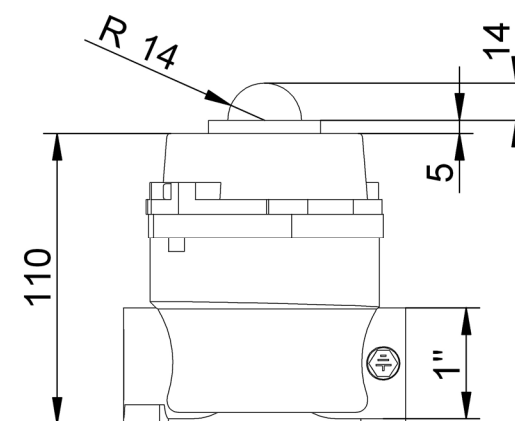
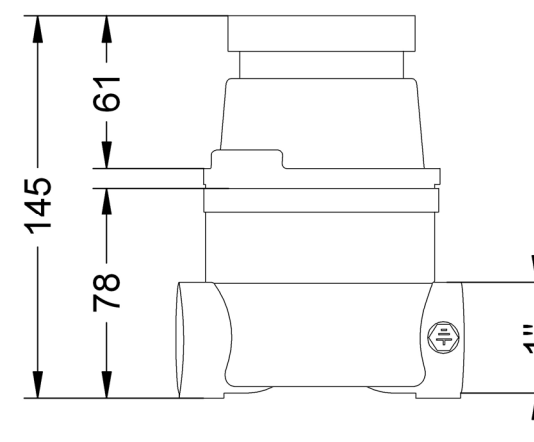
ISTRUZIONI DI SICUREZZA, INSTALLAZIONE, UTILIZZO E MANUTENZIONE SAFETY, INSTALLATION, APPLICATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



EX 025 PAG



EX 045 LD PAG SP



SIRENA

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
 Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it



ISTRUZIONI DI SICUREZZA / SAFETY INSTRUCTIONS

Rivolte a personale qualificato in accordo con le leggi nazionali, incluse le relative norme e, dove applicabile, in accordo con IEC 60079-17 riguardante le apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive.
Armature costruite in accordo alle normative EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-31 EXECUTION Ex d.
Accordo della direttiva ATEX 2014/34/UE.

- Le stazioni di controllo PAG non devono essere installate in area pericolosa ZONA 0 e ZONA 20.
- Devono essere rispettati i dati tecnici indicati sull’armatura.
- Non sono ammesse modifiche al prodotto.
- La stazione di controllo PAG può essere installata solo se completamente integra..
- Devono essere utilizzate esclusivamente parti di ricambio SIRENA.
- Le operazioni di manutenzione ordinarie e straordinarie devono essere effettuate solo da elettricisti qualificati con l’approvazione di personale “ESPERTO”.

Prima di intervenire sull'apparecchiatura togliere tensione ed attendere almeno 15 minuti prima di aprire il segnalatore.
Devono essere strettamente osservate le norme nazionali di sicurezza e prevenzione infortuni, e le prescrizioni indicate con “⚠” nel presente fascicolo tecnico, che deve essere conservato per tutta la vita del prodotto.

These instructions are intended for qualified personnel in accordance with national laws, including the relative norms and, where applicable, in accordance with IEC 60079-17 relating to electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres.
Enclosures made according to standard norms regarding luminous warning devices.
Made according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-31 EXECUTION Ex d.
According to ATEX 2014/34/EU Directive.

- The PAG control points must not be installed in the dangerous area ZONE 0 and ZONE 20
- The technical details stated on the enclosure must be adhered to
- Modifications to the product are not allowed
- The PAG control points can be installed only in its entirety
- Only SIRENA spare parts must be used
- Routine or specific maintenance work must be carried out by qualified electricians recommended by “EXPERTS”

Before making any intervention on the equipment, disconnect the power supply and wait at least 15 minutes before opening the device.
The national norms relating to safety and accident prevention must be strictly followed, as well as the instructions indicated by “⚠” in this booklet. This instruction booklet must be kept for the entire life of the product.

(*)
II 2 GD Apparecchiatura per installazioni in superficie (non miniere) categoria 2 per gas e polveri (GD) idonea per zone (1,2 e 21,22)
Ex db IIC Protezione per i gas (Ex db: custodia a prova di esplosione con ingresso cavi a sicurezza aumentata, da utilizzare in zona1, IIC: gruppo di gas)
T6 Classe di temperature per i gas T6 = 85°C
Gb EPL, livello di protezione contro atmosfere esplosive da gas (b)
Ex tb IIIC Protezione per le polveri (Ex tb: protezione per le polveri mediante custodia, utilizzo in zona 21, IIIC: gruppo di polveri)
T 85°C Massima temperature superficiale per le polveri combustibili
Db EPL, livello di protezione contro le polveri combustibili (b)
IP 66 Grado di protezione IP

(*)
II 2 GD Devices for surface installation (no mines) category 2 for gas and dust (GD) suitable for zone (1,2 and 21,22)
Ex db IIC Protection (Ex db: explosion-proof tested with Ex enclosure and for the power supply, suitable for zone 1, IIC: gas group)
T6 Temperature class for gas T6 = 85°C
Gb EPL, Protection level against explosive gas atmospheres (b)
Ex tb IIIC Protection mode (Ex tb: dust protection through enclosure, suitable for zone 21, IIIC: dust group)
T 85°C = maximum surface temperature for fuels dust.
Db EPL, Protection level against conductive dust (b)
IP 66 IP rating

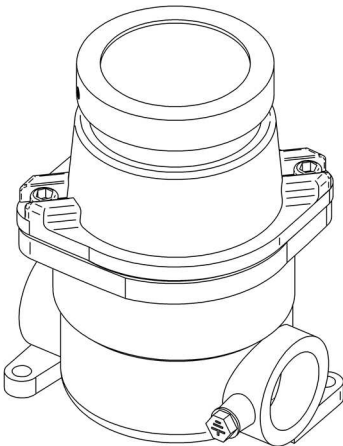
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS

Modo di protezione / Type of protection: II 2 G Ex db IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T85°C Db IP66 (*) CESI 05 ATEX 062

Sezione dei conduttori per cablaggio in morsettiera: max. 12 AWG
Conductor section for terminal box wiring: 12 AWG max.

Entrata cavi: N°2 IMBOCCHI Ø 1” ISO 7/1
Cable entry: 2 HUBS Ø 1” ISO 7/1

Modello Type	Grado IP IP Rating	Classe Temp. Temp. Class	Massima temp. di superficie Max. Surface Temp.	Temp. Ambiente Ambience temp.
EX 025 PAG EX 045 LD PAG SP	IP 66	T6 T6	85°C 85°C	-20°C ÷ +40°C -20°C ÷ +40°C

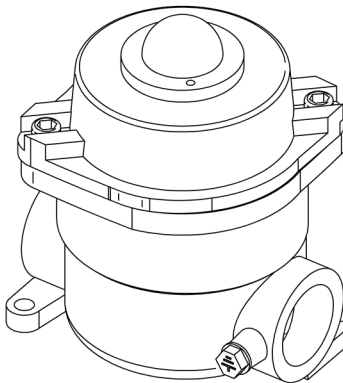


EX 025 PAG

1 Pulsante / N.A. (Morsetti / Terminals 1 - 2)

1 Pulsante / Pushbutton N.C. (Morsetti / Terminals 3 - 4)

Caratteristiche / Characteristics: 10A - 240V



EX 045 LD PAG SP

Lampada spia a LED modello 044F con attacco Ba9s
Pilot lamp a LED type 044F with Ba9s socket.

Consumi / Power consumptions:

12V - 27mA
24V - 20mA
48V - 20mA
110V - 17mA
240V - 12mA

EX 045 LD PAG SP

V	12	24	48	-	-
V				110	240
mA	27	20	20	17	18